

Information zum Bedienerhandbuch

- Das folgende Bedienerhandbuch beschreibt die Mechanik der Systemkomponenten.

Sollten Einzelfragen offen bleiben, wenden Sie sich bitte an Schönenberger Systeme GmbH. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

- Das Handbuch wendet sich an ausreichend qualifiziertes Personal für die Bedienung, Wartung und Reparatur der Transportanlage.

Für unsachgemäße Wartungs- und Reparaturarbeiten übernimmt die Schönenberger Systeme GmbH keine Gewährleistung.

- Das Urheberrecht dieser technischen Unterlagen verbleibt der Schönenberger Systeme GmbH.
Das Bedienerhandbuch darf Dritten bzw. Mitbewerbern der Firma Schönenberger nicht zugänglich gemacht werden.
Gebrauch, Nachdruck und Vervielfältigung dieses Dokumentes ist nur mit Genehmigung von der Firma Schönenberger gestattet.

Jeder Mißbrauch ist strafbar und macht schadenersatzpflichtig.

- Änderungen sind vorbehalten. Alle Daten und Angaben wurden nach bestem Wissen erstellt. Eine Verbindlichkeit kann daraus jedoch nicht abgeleitet werden.

About this operator's manual:

- This operator's manual specifies the mechanical components of the system.

In case you should have a special question which cannot be answered by this manual, please contact Schönenberger. We will be pleased to clarify all open topics.

- This manual is intended for sufficient qualified personnel for operation, maintenance and repair of the conveying system.

Schönenberger Systeme GmbH offer no warranty in the event of failure to observe the proper maintenance and repair procedures.

- The copyright to this document remains the property of Schönenberger Systeme GmbH. The manual may not be shown to other than the contract parties.

The use, copying or duplication of this document requires the prior consent of Schönenberger Systeme.

Any instance of violation of the above is punishable by law and will result in liability for compensation.

- Right for modifications reserved. All data have been evaluated to the best of our knowledge. However, no obligations can be derived from this.

Informazione sul manuale

- Il presente manuale descrive la meccanica dei componenti del sistema.

Nel caso di singole domande non ancora chiarite Vi preghiamo cortesemente di rivolgerVi alla Schönenberger Systeme GmbH. Saremo lieti di aiutarVi.

- Questo manuale si rivolge a personale sufficientemente qualificato per il comando, la manutenzione e la riparazione dell'impianto di trasporto.

La Schönenberger Systeme non si assume alcuna responsabilità in caso di lavori di manutenzione e di riparazione eseguiti in maniera non appropriata.

- Il diritto d'autore per questa documentazione tecnica resta proprietà della Schönenberger Systeme GmbH.

Il manuale non può essere reso accessibile a Terzi o ad imprese concorrenti della Ditta Schönenberger. L'uso, la ristampa e la riproduzione di questo documento sono permessi solo previo consenso della Schönenberger Systeme.

Qualsiasi tipo di abuso è punibile ed è obbligatorio risarcirne i danni.

- Ci riserviamo il diritto di apporre modifiche. Tutti i dati e le informazioni sono stati forniti secondo la nostra conoscenza. Tuttavia non si possono derivare degli obblighi da essi.

A propos du manuel de l'utilisateur

- Le manuel de l'utilisateur ci-après décrit l'installation la mécanique des composantes du système.

Pour toute question éventuelle, n'hésitez pas à vous adresser à Schönenberger Systeme GmbH ou à SCHÖNENBERGER France. C'est bien volontiers que nous répondrons à vos demandes d'information.

- Ce manuel s'adresse aux personnes qualifiées pour l'utilisation, la maintenance et la réparation du système de transport.

Schönenberger Systeme GmbH ne garantit pas les travaux de maintenance et de réparation exécutés de manière non conforme.

- Les droits de propriété industrielle sur les présents documents techniques restent acquis à Schönenberger Systeme GmbH.

Le manuel de l'opérateur ne peut être divulgué à des tiers ni à des concurrents de la société Schönenberger. L'utilisation, la réimpression et la reproduction du présent document ne sont autorisées qu'avec l'accord exprès de la société Schönenberger.

Toute utilisation non conforme est punissable et susceptible de dommages et intérêts.

- Sous réserve de modifications. Toutes les données et les indications figurant dans les présentes sont basées sur des informations faisant foi. Aucune responsabilité de notre part ne peut toutefois en être inférée.

Información general sobre este manual

- El manual describe la mecánica de los componentes del sistema.
- Si Ud. tenga una pregunta de detalle, por favor, diríjese a Schönenberger Systeme GmbH. Estamos siempre a su disposición para darle las informaciones que Ud. necesita.
- El manual está destinado al personal adecuadamente cualificado para manipular, entretener y reparar el sistema de manutención.

Schönenberger Systeme GmbH rechaza toda responsabilidad para trabajos inadecuados de mantenimiento o de reparación.

- Schönenberger Systeme GmbH se reserva los derechos de la propiedad intelectual a esta documentación técnica. El manual no debe pasarse a terceras personas o a competidores de Schönenberger. El uso, la reimpresión y multiplicación de este documento están sometidos a la autorización de Schönenberger.

Cualquier abuso es punible e implica la obligación de indemnización por daños y perjuicios.

- Se reserva el derecho de modificación. Todos los datos e informaciones en este manual están elaborados según nuestro leal saber. Sin embargo, de esto no se puede deducir cualquier responsabilidad.